

PART II / PARTIE II

Volume XXVIII, No. 5 / Volume XXVIII, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2007-05-31

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

**SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation /
R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-028-2007	Adoption of Formulary for the Substitution of Pharmaceutically Equivalent Drugs Order	
R-028-2007	Arrêté portant adoption d'un formulaire pour la substitution d'équivalents pharmaceutiques	51
R-029-2007	Charter Communities Forms Regulations	
R-029-2007	Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les communautés à charte	51
R-030-2007	Cities, Towns and Villages Forms Regulations	
R-030-2007	Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les cités, villes et villages	54
R-031-2007	Hamlets Forms Regulations	
R-031-2007	Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les hameaux	58

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

PHARMACY ACTR-028-2007
2007-04-27**ADOPTION OF FORMULARY FOR THE
SUBSTITUTION OF PHARMACEUTICALLY
EQUIVALENT DRUGS ORDER**

The Minister, under subsection 20(7) of the *Pharmacy Act* and every enabling power, makes the *Adoption of Formulary for the Substitution of Pharmaceutically Equivalent Drugs Order*.

1. The *NWT Interchangeability Formulary*, established on behalf of the Government of the Northwest Territories by Cubic Health Inc., as amended from time to time, is adopted.

CHARTER COMMUNITIES ACTR-029-2007
2007-04-30**CHARTER COMMUNITIES
FORMS REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 171 of the *Charter Communities Act* and every enabling power, makes the *Charter Communities Forms Regulations*.

1. The prescribed form for the certification of public hearings referred to in subsection 133(8) of the *Charter Communities Act* is set out in the Schedule.

LOI SUR LA PHARMACIER-028-2007
2007-04-27**ARRÊTÉ PORTANT ADOPTION D'UN
FORMULAIRE POUR LA SUBSTITUTION
D'ÉQUIVALENTS PHARMACEUTIQUES**

Le ministre, en vertu du paragraphe 20(7) de la *Loi sur la pharmacie* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté portant adoption d'un formulaire pour la substitution d'équivalents pharmaceutiques*.

1. Le *NWT Interchangeability Formulary*, établi par Cubic Health Inc., au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, est adopté, avec ses modifications successives.

LOI SUR LES COMMUNAUTÉS À CHARTER-029-2007
2007-04-30**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR
LES COMMUNAUTÉS À CHARTE**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 171 de la *Loi sur les communautés à charte* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les communautés à charte*.

1. L'attestation d'audience publique prévue au paragraphe 133(8) de la *Loi sur les communautés à charte* est établie selon la formule qui figure à l'annexe.

SCHEDULE

(Section 1)

CHARTER COMMUNITIES ACT

CERTIFICATION OF PUBLIC HEARING

For proposed Bylaw No.,
(bylaw number) (title of bylaw)

I,, Senior Administrative Officer of the Charter Community of
(name)

..... in the Northwest Territories, hereby certify that:
(Charter Community)

- 1. Public notice of the public hearing has been properly given.
- 2. A public hearing has been held in accordance with section 133 of the Act.
- 3. Submissions were (or were not) made at the public hearing.

If submissions were made at the public hearing, add the following information, including an indication whether the submissions were oral, written or both. Attach an extra sheet if necessary.

The following persons made submissions at the public hearing:

- (a) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (b) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (c) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (d) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council

Signed on, 20
(month, day) (year)

.....
(Senior Administrative Officer)

ANNEXE

(article 1)

LOI SUR LES COMMUNAUTÉS À CHARTE
ATTESTATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

portant sur le projet de règlement municipal
(numéro et titre du règlement municipal)

Je, soussigné(e), directeur général de la communauté à charte de
(nom)

....., aux Territoires du Nord-Ouest, atteste ce qui suit :
(nom de la communauté à charte)

- 1. Un avis public concernant l'audience publique a été dûment donné.
- 2. Une audience publique a été tenue conformément à l'article 133 de la Loi.
- 3. Des observations ont été présentées (Aucune observation n'a été présentée) au cours de l'audience publique.

Lorsque des observations ont été présentées au cours de l'audience publique, fournir les renseignements suivants, en indiquant en outre s'il s'agissait de présentations orales ou écrites. Joindre une autre feuille, le cas échéant.

Les personnes suivantes ont présenté des observations lors de l'audience publique :

- a) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- b) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- c) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- d) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation

Fait le20
(jour, mois) (année)

.....
(directeur général)

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

R-030-2007

2007-04-30

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 167 of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, makes the *Cities, Towns and Villages Forms Regulations*.

1. The prescribed form for the certification of public hearings referred to in subsection 129(8) of the *Cities, Towns and Villages Act* is set out in the Schedule.

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

R-030-2007

2007-04-30

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 167 de la *Loi sur les cités, villes et villages* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les cités, villes et villages*.

1. L'attestation d'audience publique prévue au paragraphe 129(8) de la *Loi sur les cités, villes et villages* est établie selon la formule qui figure à l'annexe.

SCHEDULE

(Section 1)

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

CERTIFICATION OF PUBLIC HEARING

For proposed Bylaw No.,
(bylaw number) (title of bylaw)

I,, Senior Administrative Officer of the (City, Town or Village)
(name)

of in the Northwest Territories, hereby certify that:
(City, Town or Village)

- 1. Public notice of the public hearing has been properly given.
2. A public hearing has been held in accordance with section 129 of the Act.
3. Submissions were (or were not) made at the public hearing.

If submissions were made at the public hearing, add the following information, including an indication whether the submissions were oral, written or both. Attach an extra sheet if necessary.

The following persons made submissions at the public hearing:

- (a) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(b) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(c) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(d) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council

Signed on, 20
(month, day) (year)

.....
(Senior Administrative Officer)

ANNEXE

(article 1)

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

ATTESTATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

portant sur le projet de règlement municipal
(numéro et titre du règlement municipal)

Je, soussigné(e), directeur général de
(nom)

....., aux Territoires du Nord-Ouest, atteste ce qui suit :
(nom de la cité, de la ville ou du village)

- 1. Un avis public concernant l'audience publique a été dûment donné.
2. Une audience publique a été tenue conformément à l'article 129 de la Loi.
3. Des observations ont été présentées (Aucune observation n'a été présentée) au cours de l'audience publique.

Lorsque des observations ont été présentées au cours de l'audience publique, fournir les renseignements suivants, en indiquant en outre s'il s'agissait de présentations orales ou écrites. Joindre une autre feuille, le cas échéant.

Les personnes suivantes ont présenté des observations lors de l'audience publique :

- a) (i) Nom
(ii) Nature de l'observation
(iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
b) (i) Nom
(ii) Nature de l'observation
(iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
c) (i) Nom
(ii) Nature de l'observation
(iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
d) (i) Nom
(ii) Nature de l'observation
(iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation

Fait le20
(jour, mois) (année)

.....
(directeur général)

HAMLETS ACT

R-031-2007

2007-04-30

**HAMLETS FORMS
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 169 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the *Hamlets Forms Regulations*.

1. The prescribed form for the certification of public hearings referred to in subsection 131(8) of the *Hamlets Act* is set out in the Schedule.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-031-2007

2007-04-30

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR
LES HAMEAUX**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les hameaux*.

1. L'attestation d'audience publique prévue au paragraphe 131(8) de la *Loi sur les hameaux* est établie selon la formule qui figure à l'annexe.

SCHEDULE

(Section 1)

HAMLETS ACT

CERTIFICATION OF PUBLIC HEARING

For proposed Bylaw No., (bylaw number) (title of bylaw)

I,, Senior Administrative Officer of the Hamlet of (name)

..... in the Northwest Territories, hereby certify that: (Hamlet)

- 1. Public notice of the public hearing has been properly given.
2. A public hearing has been held in accordance with section 131 of the Act.
3. Submissions were (or were not) made at the public hearing.

If submissions were made at the public hearing, add the following information, including an indication whether the submissions were oral, written or both. Attach an extra sheet if necessary.

The following persons made submissions at the public hearing:

- (a) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(b) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(c) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(d) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council

Signed on, 20 (month, day) (year)

..... (Senior Administrative Officer)

ANNEXE

(article 1)

LOI SUR LES HAMEAUX

ATTESTATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

portant sur le projet de règlement municipal (numéro et titre du règlement municipal)

Je, soussigné(e), directeur général du hameau de (nom)

....., aux Territoires du Nord-Ouest, atteste ce qui suit : (nom du hameau)

- 1. Un avis public concernant l'audience publique a été dûment donné.
2. Une audience publique a été tenue conformément à l'article 131 de la Loi.
3. Des observations ont été présentées (Aucune observation n'a été présentée) au cours de l'audience publique.

Lorsque des observations ont été présentées au cours de l'audience publique, fournir les renseignements suivants, en indiquant en outre s'il s'agissait de présentations orales ou écrites. Joindre une autre feuille, le cas échéant.

Les personnes suivantes ont présenté des observations lors de l'audience publique :

- a) (i) Nom (ii) Nature de l'observation (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
b) (i) Nom (ii) Nature de l'observation (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
c) (i) Nom (ii) Nature de l'observation (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
d) (i) Nom (ii) Nature de l'observation (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation

Fait le 20 (jour, mois) (année)

..... (directeur général)

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2007©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2007©
